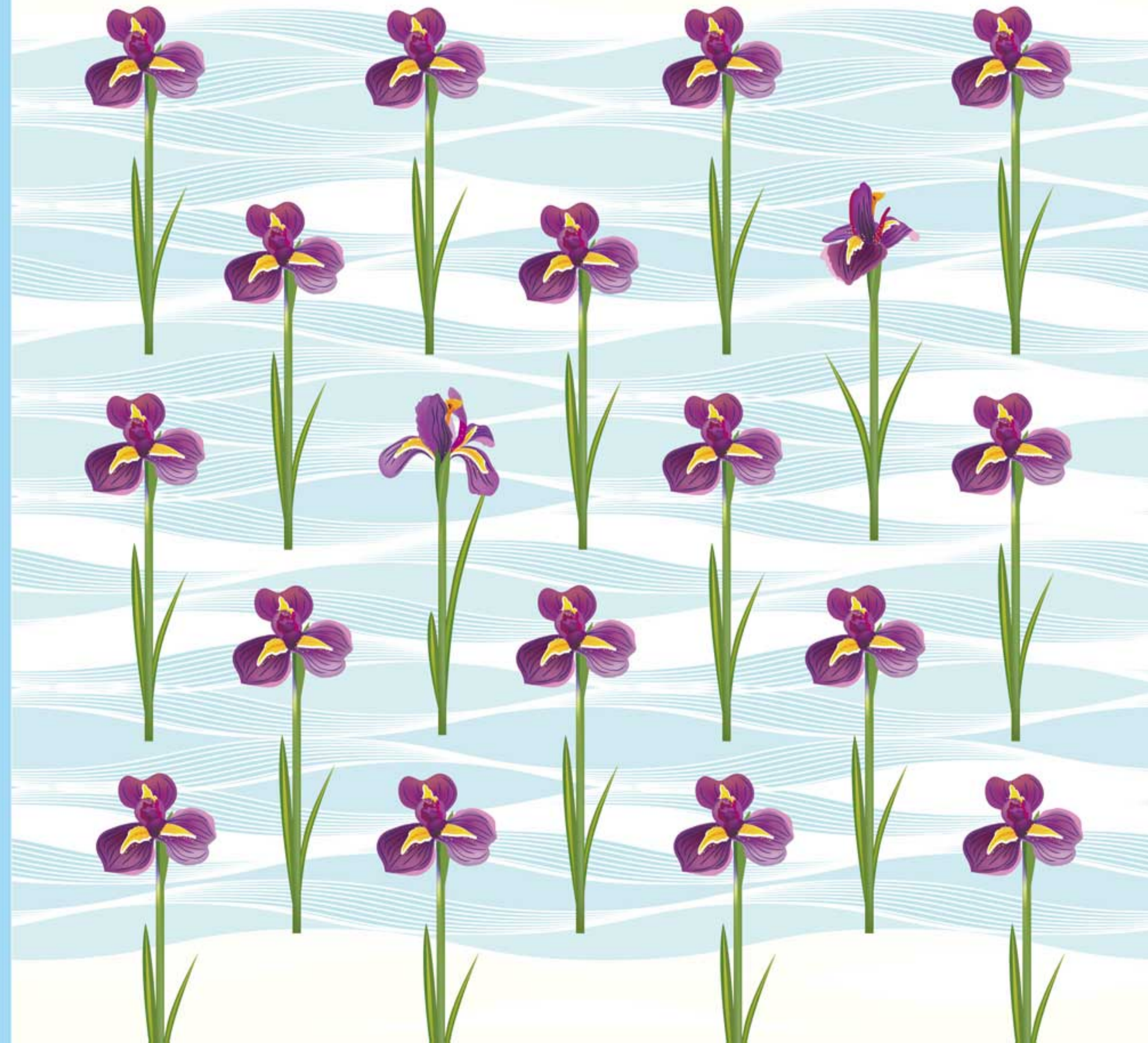
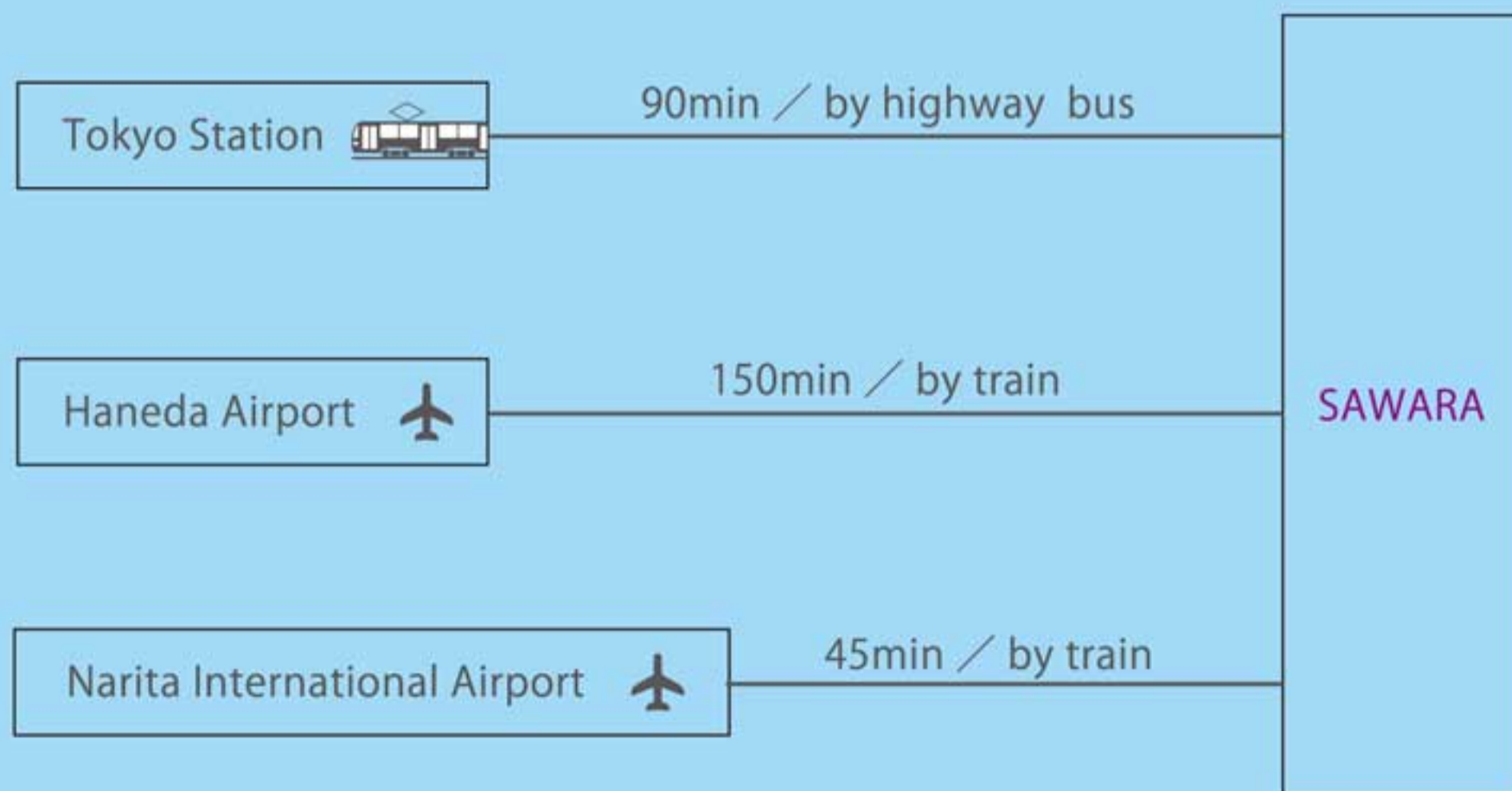


外国の方とも笑顔でコミュニケーション  
香取市外国人おもてなしBOOK

# Taiwanese

— やさしい台湾語フレーズ —

## 交通マップ





## 目次



P3

あいさつ 編

P7

もっと あいさつを交わそう！

P9

ショッピング 編

P13

もっと ショッピングで会話しよう！

P16

飲食店 編

P20

もっと 飲食店で会話しよう！

P23

宿泊施設 編

P27

もっと 宿泊施設で会話しよう！

P29

観光単語集

## BOOKの 見方



★発音はこちらからチェック！  
QRコードから専用サイトへアクセスし、  
発音を確認できます。



会話中での「返事・受け答え時」のマークです。

※ 本誌は会話文のため、外国語は意識で翻訳しています。

## コミュニケーション 気をつけたいポイント

### はっきりと伝えることが大事

台湾人は日本人に比べて直接物事をいう方が多く、  
はっきりと気持ちを示さないと通じない方が多いです。  
良いものは良い、ダメなことはダメとはっきり伝えましょう。



海外からのお客さま



香取市外国人おもてなし BOOK 主人公  
かとりあやめ

### 「親切」を大事にする

人に対して明るく接し、人に親切をするのが好きな民族です。  
その反面、旅行中であればサービスを求める方が多いため親切の心が伝わるサービスが喜ばれます。

### 緊張しないで簡単なあいさつから

台湾語は発音も、単語も聞き慣れなくて難しいと感じるかもしれませんが、  
それでもよく見るとあいさつは日本語の単語よりも短くて簡単なんです！  
なので、初めはあいさつだけでも、台湾語で話してみるときっと喜ばれます。

### 筆談や指差しも一緒に

単語を覚えるのは大変ですが、日本の漢字に近いものもあります。紙に漢字を書いたり、  
示すものを指差ししながら、伝えてみるとわかりやすくなります。



01

# 你好

ニーハオ

※簡単な挨拶の場合、時間を意識していない場合  
こちらをお使いください

# 早安

ザオ アン

おはようございます (朝)



02

# 您好

ニン ハオ

こんにちは (昼)



あいさつ編  
★発音は  
◀こちらからチェック!

<https://youtu.be/WE-LVadJbo8>

3

あいさつ基本

03

# 您好

ニン ハオ

こんばんは (夜)



04

# 謝謝

シエ シエ

ありがとうございます



\* 謝謝への返事は

# 不客氣

ブウ クァ チー

どういたしまして

4



05

## 歡迎光臨

ホワン イーン グワーン リン

いらっしやいませ

## 歡迎您的光臨

ホワン イーン ニンドーア グワーン リン

ようこそ



06

## 祝您旅途愉快

ジュウ ニン リュー ドウ ユー クワイ

ごゆっくりお過ごしください



07

## 請慢走

チーン マン ゾウ

さようなら



08

## 祝您有美好的一天！

ジュウ ニン ヨウ メイ ハオ ドーア イー ティエン！

よい一日を！





## 09

私の名前は～です

ウォ ドーア ミーンズー チャオ ～

### 我的名字叫～



## 10

あなたの名前は何かですか？

チーン ウエン ニン チャオ シャン マー ミン ツー？

### 請問您叫什麼名字？

## 11

ごめんなさい、もう一度いってください

ブー ハオ イー スー, チーン ニン ザイ シュオ イー ツー

### 不好意思, 請您再說一次

## 12

～してください

チーン～

### 請～

## 13

どうしましたか？

チーン ウエン ニン ヨウ シェン モーア ウエン ティー マー？

### 請問您有什麼問題嗎？

## 14

一緒に写真を撮りましょう！

イー チイ パイ ジャオ バー！

### 一起拍照吧！

## よく使う受け答え単語集

はい  
シー  
是



いいえ  
ブーシー  
不是



わかります  
ウォ ジー ダオ

### 我知道

あります  
ヨウ

### 有

こちらにどうぞ  
チーン ワーン ツォ ビエン ソウ

### 請往這邊走

わかりません  
ウォ ブー ジー ダオ

### 我不知道

ありません  
メイ ヨウ

### 沒有

待ってください  
チーン シャオ ホウ

### 請稍候



### ひと言アドバイス

台湾語は日本語と似ている漢字もあるので、漢字を紙に書くと伝わる場合があります。



15

## 歡迎光臨，請問您需要什麼嗎？

ホワン イーン グワン リン，  
チーン ウエン ニン シュイ ヤオ シェン モーア マー？  
いらっしゃいませ、何かお探しですか？



16

## 向您推薦這一款

シアーン ニン トゥイ ジェン ジョーア イー クワン

おすすめはこちらです



ショッピング編  
★発音は  
◀こちらからチェック！

<https://youtu.be/udZqEdMOb5c>

17

## 請稍候

チーン シャオ ホウ  
少々お待ちください



18

## 歡迎再度光臨

ホワン イーン ザイ ドゥ グワン リン

またお越しく下さい





19

## 請問您要付現還是刷卡？

チーンウエンニンヤオ フウシエンハイ シューシュワカー？

お支払いは現金ですか？カードですか？



20

## 無法折扣

ウーファー ジョーア コウ

お値引きはできません

## 可以折扣

コーア イー ジョーア コウ

お値引きはできます



21

## 這個～無法使用

ツォ ゴーア ～ウーファー シー ヨーン

この～は使えません



22

## 已包含消費稅

イーバオ ハン シャオ フェイ シュウイ

消費稅が含まれています

## 不包含消費稅

ブウバオ ハン シャオ フェイ シュウイ

消費稅が含まれていません





## 23 商品について

Q もっと〇〇なものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン 〇〇 タア マ？  
請問還有更〇〇的嗎？

〇〇には、重い、軽い、高い、安い、大きい、小さいなどの単語が入ります。

重い ジョーン	軽い チーン	高い グイ	安い ピエンイー
<b>重</b>	<b>輕</b>	<b>貴</b>	<b>便宜</b>

大きい ダー	小さい シャオ
<b>大</b>	<b>小</b>

もっと重いものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン **ジョーン** タア マ？  
請問還有更**重**的嗎？

もっと軽いものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン **チーン** タア マ？  
請問還有更**輕**的嗎？

もっと高いものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン **グイ** タア マ？  
請問還有更**貴**的嗎？

もっと安いものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン **ピエンイー** タア マ？  
請問還有更**便宜**的嗎？

もっと大きいものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン **ダー** タア マ？  
請問還有更**大**的嗎？

もっと小さいものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン **シャオ** タア マ？  
請問還有更**小**的嗎？

 こちらでいかがでしょうか？  
ツォ イークワン ウルウ ホーア？  
**這一款如何？**

## 24 試食や試着について

Q これを試食できますか？  
ツォ ゴーア コーアイー シー チー マー？  
**這個可以試吃嗎？**

Q これを試着できますか？  
ツォ ゴーア コーアイー シー チョワン マー？  
**這個可以試穿嗎？**

 どうぞ  
コーアイー  
**可以**

すみません、できません  
ヘン バオ チエン、ブウ ティー ゴーン  
**很抱歉，不提供**

## 25 場所について

Q トイレはどこですか？  
チーン ウエン ツォーア スウオ ツァイ ナア リー？  
**請問廁所在哪裡？**

 トイレはこちらです  
ツォーア スウオ ザイ ツォ ピエン  
**廁所在這邊**



## 26

Q ここは何のお店ですか？  
チーン ウエン ツォ シー シェン モーア ディエン？  
**請問這是什麼店？**

 ここは～のお店です  
ツォ シー～ ディエン  
**這是～店**

～には、例えばレストランなら餐廳 (ツウアン ティン)  
洋服屋なら服装店 (フー ジュアン ティエン) などが入ります。



## 27 タクシーを呼ぶとき

Q タクシーを呼んでください  
チーン パーン ウォ ジアオ ジー チュヨン チョーア  
**請幫我叫計程車**

 わかりました、少々お待ちください  
ウォ リヤオ ジエ ローア、チーン シャオ ホウ  
**我了解了，請稍候**

 タクシーを呼びましょうか？  
ヤオ パーン ニン ジアオ ジー チュヨン チョーア マー？  
**要幫您叫計程車嗎？**

### よく使う受け答え単語集

こちらは男性用です  
ツォ シー ナン ヨーン クワン  
**這是男用款**

こちらは女性用です  
ツォ シー ヌウィ ヨーン クワン  
**這是女用款**

こちらは郵送できます  
ツォ シアーン シャーン ピン コーアイ ジー ソーン  
**這項商品可以寄送**

こちらは郵送できません  
ツォ シアーン シャーン ピン ウー ファー ジー ソーン  
**這項商品無法寄送**

こちらは売り物ではありません  
ツォ シー フェイ マイ ピン  
**這是非賣品**



### ひと言アドバイス

「外観上、どのようなお店かわかる工夫をしましょう。」  
「サイズがわかる一覧表を用意しましょう。」  
「外国人の方が好む商品をわかりやすいところにおきましょう。」

## 28

### 請問決定點餐了嗎？

チーン ウエン ジュエ ディーン ディエン ツァン ローア マー？

ご注文はお決まりですか？



## 29

### 請問一共有幾位？

チーン ウエン イー ゴーン ヨウ ジー ウエイ？

何名様ですか？



飲食店編  
★発音は  
◀こちらからチェック！

<https://youtu.be/xj04V3unrkQ>



30

## 請問有您會過敏的食物嗎？

チーン ウエン ヨウ ニン ホウイ グオ ミンドーア シー ウー マー？

アレルギーはありますか？

## 請問有您不能吃的食物嗎？

チーン ウエン ヨウ ニン ブウ ナンチー ドーア シー ウー マー？

食べられないものはありますか？



31

## 我為您帶位

ウォ ウエイ ニン ダイ ウエイ

ご案内いたします

## 這個位子可以嗎？

ツォ ゴーア ウエイ ズー コーア イー マー？

こちらの席でよろしいですか？



32

## 決定點餐時請叫我

ジュエ ディーン ディエン ツァン シー チーン ジアオ ウォ

ご注文が決まったら呼んでください



33

## 請問您想吃什麼？

チーン ウエン ニン シアーン チー シェン モーア？

何が食べたいですか？





## 目前客滿

ムウ チエン コーア マン

ただいま満席です



## 期待您再度光臨

チイ ダイ ニン ザイ ドウ グワーン リン

またのご利用お待ちしております



Q もっと〇〇なものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン 〇〇 タァ マ？  
請問還有更〇〇的嗎？

〇〇には、高い、安い、大きい、小さい、辛い、甘いなどの単語が入ります。

高い グイ 貴	安い ピエンイー 便宜	大きい ダー 大	小さい シャオ 小
辛い ラー 辣	甘い ティエン 甜		

もっと高いものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン **グイ** タァ マ？  
請問還有更**貴**的嗎？

もっと安いものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン **ピエンイー** タァ マ？  
請問還有更**便宜**的嗎？

もっと大きいものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン **ダー** タァ マ？  
請問還有更**大**的嗎？

もっと小さいものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン **シャオ** タァ マ？  
請問還有更**小**的嗎？

もっと辛いものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン **ラー** タァ マ？  
請問還有更**辣**的嗎？

もっと甘いものがありますか？  
チン ワン ハイヨー ガン **ティエン** タァ マ？  
請問還有更**甜**的嗎？



こちらでいかがでしょうか？  
ツォイー クワン ウルウ ホーア？  
這一款如何？



## 37

Q これを試食はできますか？  
ツォ ゴーア コーア イー シー チー マー？  
**這個可以試吃嗎？**



どうぞ  
コーア イー  
**可以**

すみません、できません  
ヘン バオ チエン、ブウ ティー ゴーン  
**很抱歉，不提供**



## 38 場所について

Q トイレはどこですか？  
チーン ウエン ツォーア スウオ ツアイ ナア リー？  
**請問廁所在哪裡？**



トイレはこちらです  
ツォーア スウオ ザイ ツォ ビエン  
**廁所在這邊**



## 39

Q ここは何のお店ですか？  
チーン ウエン ツォ シー シェン モーア ディエン？  
**請問這是什麼店？**



ここは～のお店です  
ツォ シー～ ディエン  
**這是～店**

～には、例えばラーメン屋なら拉麵店（ラーミエン ディエン）、  
洋食屋なら西餐廳（シー ツァン ティン）、  
カフェなら咖啡廳（カー フェ ティン）などが入ります。

## 40 タクシーを呼ぶとき

Q タクシーを呼んでください  
チーン バーン ウォ ジアオ ジー チュヨン チョーア  
**請幫我叫計程車**



わかりました、少々お待ちください  
ウォ リヤオ ジエ ローア、チーン シャオ ホウ  
**我了解了，請稍候**



タクシーを呼びましょうか？  
ヤオ バーン ニン ジアオ ジー チュヨン チョーア マー？  
**要幫您叫計程車嗎？**

## よく使う受け答え単語集

こちらには豚肉が使われています  
ツォ ダオ ツァン ディエン シー ヨーン ジュウ ウロウ ジー チュヨン  
**這道餐點使用 豬肉 製成**

こちらには牛肉が使われています  
ツォ ダオ ツァン ディエン シー ヨーン ニウ ウロウ ジー チュヨン  
**這道餐點使用 牛肉 製成**

こちらにはアルコールが含まれています  
ツォ ダオ ツァン ディエン ヨウ ハン ジウ ジーン  
**這道餐點有含酒精**

お会計は〇〇円です  
ツァン ディエン イー ゴーン シー〇〇 ウリー ユエン  
**餐點一共是〇〇日圓**

おいしいですか？  
ウェイ ダオ ハイ マン イー マー？  
**味道還滿意嗎？**



### ひと言アドバイス

「料理のわかりやすいアルバムを作りましょう。」

「アレルギー、宗教上の理由で食べれないものがある方が  
多くいますので、できるだけ聞くようにしましょう。」



41

## 歡迎光臨，請您先辦理住房手續

ホワン イーン グワーン リン  
チーン ニン シエン バン リー ジュウ ファーン ショウ シュイ  
いらっしゃいませ、  
チェックインをお願いします

## 請在這裡簽名

チーン ザイ ジエイ リー チエン ミーン  
こちらにサインをお願いします



42

## 請問要附晚餐嗎？

チーン ウエン ヤオ フウ ワン ツァン マー？  
夕食はつけますか？

## 請問要附早餐嗎？

チーン ウエン ヤオ フウ ザオ ツァン マー？  
朝食はつけますか？



宿泊施設編  
★発音は  
◀こちらからチェック！

<https://youtu.be/IDZb2hjX4Dg>

23

宿泊施設 お店からお客さまへ

43

## 很抱歉，本日訂房已滿

ヘン バオ チエン  
ベン ウリー ディーン ファーン イー マン  
すみません、本日は満室です



44

## 請問有幾位入住？

チーン ウエン ヨウ ジー ウエイ ウルウ ジュウ？  
何名様でご利用ですか？

## 〇〇人一間可以嗎？

〇〇ウレン イー ジエン コーア イー マー？  
〇〇名1室でよろしいですか？



24



45

## 請問您要付現還是刷卡？

チーン ウエン ニン ヤオ フウ シエン ハイ シュー シュワ カー？

お支払いは現金ですか？カードですか？



46

## 住宿費 請先付清

ジュウ スウ フェイ チーン シエン フウ チーン

料金は先払いです

## 住宿費 退房時再支付即可

ジュウ スウ フェイ トウエイ ファーン シー ザイ ジー フウ ジー コーア

料金は後払いです



47

## 請勿使用～

チーン ウー シー ヨーン～

この～は使えません



48

## 已包含消費稅

イー バオ ハン シャオ フェイ シュウイ

消費稅が含まれています

## 不包含消費稅

ブウ バオ ハン シャオ フェイ シュウイ

消費稅が含まれていません





## 49 部屋について

Q この部屋は禁煙ですか？  
チーン ウエン ツォ ジエン ファーン ジエン ジン イエン マー？  
**請問這間房間禁菸嗎？**

この部屋は喫煙ですか？  
チーン ウエン ツォ ジエン ファーン ジエン コーアイー シイ イエン マー？  
**請問這間房間可以吸菸嗎？**

禁煙です / 喫煙です  
ジン イエン  
**禁菸**

コーアイー シイ イエン  
**可以吸菸**



## 50

Q 部屋の変更はできますか？  
チーン ウエン コーアイー ホワン ファーン マー？  
**請問可以換房嗎？**

はい、できます  
コーアイー  
**可以**

すみません、できません  
ヘン バオ チエン、ブー ティー ゴーン  
**很抱歉，不提供**

## 51 ホテルについて

Q Wi-Fiはありますか？  
チーン ウエン ヨウ ワイファイ マー？  
**請問有Wi-Fi嗎？**

こちらがパスワードです / Wi-Fiがありません  
ツォ シー リエン シエン ミー マー メイ ヨウ ワイファイ  
**這是連線密碼 / 沒有Wi-Fi**



## 52

Q 食事はついてますか？  
チーン ウエン ヨウ フウ ツァン ディエン マー？  
**請問有附餐點嗎？**

ついていません / 朝食は7時～10時です  
メイ ヨウ フウ ツァン ディエン ザオ ツァン シー ジエン ウエイ チィ ディエンダオ ～ シー ディエン  
**沒有附餐點 / 早餐時間為七～十點**

## 53 タクシーを呼ぶとき

Q タクシーを呼んでください  
チーン バーン ウォ ジアオ ジー チュヨン チョーア  
**請幫我叫計程車**

わかりました、少々お待ちください  
ウォ リヤオ ジエ ローア、チーン シャオ ホウ  
**我了解了，請稍候**

タクシーを呼びましょうか？  
ヤオ バーン ニン ジアオ ジー チュヨン チョーア マー？  
**要幫您叫計程車嗎？**

## よく使う受け答え単語集

近くにレストランがあります  
フウ ジン ヨウ ツァン ティエン  
**附近有餐廳**

駅まではタクシーをお使いください  
チーン ダー ジー チュヨン チョーア ダオ チョーア ジャン  
**請搭計程車到車站**

お荷物は郵送できます  
バオ クオ コーアイー チィ ソン  
**包裹可以寄送**

お荷物は郵送できません  
バオ クオ ウー ファー チィ ソン  
**包裹無法寄送**

少し静かにしていただけると幸いです  
チーン バオ チー アン ジーン、シエ シエ ニン  
**請保持安靜，謝謝您**

### ひと言アドバイス

「フリー Wi-Fi をいれましょう！」  
「ホテルのマナーは国によって大きく違いますので  
注意書きだけでも英語や台湾語のものを用意しましょう。」





佐原の歴史的町並み

ズウオ ユエン ドーア リー シー ジエ チュイ  
佐原的歴史街區

佐原の大祭 / 山車會館

ズウオ ユエン ダー ジー  
佐原大祭

シャン チョーア ホウイ グワン  
山車會館

香取神宮

シアーン チュイ シェン ゴーン  
香取神宮

佐原駅

ズウオ ユエン ジャン  
佐原站



小野川観光船

シャオ イエ チュワン グワン グワーン チュワン  
小野川観光船

伊能忠敬

イー ノオン ジョーン ジーン  
伊能忠敬



伊能忠敬記念館

イー ノオン ジョーン ジーン ジー ニエン グワン  
伊能忠敬記念館

水生植物園

シュウイ シュヨン ジー ウー ユエン  
水生植物園

あやめ祭り

チャーン プウ ジー  
菖蒲祭

観光案内所

ヨウ コーア フウ ウー ジョーン シン  
遊客服務中心



よく使う受け答え単語集

1 イー 一	2 オーア 二	3 サン 三	4 スー 四	5 ウー 五
6 リウ 六	7 チイ 七	8 バー 八	9 ジウ 九	10 シー 十

100 パーイー 百	1000 チーン 百	10000 イーワァーン 一万
------------------	------------------	-----------------------

朝 ザオ シャーン 早上	昼 ジョーン ウー 中午	夜 ワン シャーン 晚上
--------------------	--------------------	--------------------

お土産 バン ショウ リー 伴手禮	電話 ディエン ホワ 電話	売り切れ ショウ ワン (マイワン) 售完 (賣完)
-------------------------	---------------------	----------------------------------

定休日 ゴーン シウ ウリー 公休日	救急車 ジウ ホウ チョーア 救護車	人気の～ ショウ ホワン イーンドーア～ 受欢迎的～
--------------------------	--------------------------	----------------------------------

有料 ヤオ ショウ フェイ 要收費	無料 ミエン フェイ 免費	駅 ジャン 站
-------------------------	---------------------	---------------

